

Porównanie tłumaczeń Łukasza 24:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I powiedział im jakie oni zaś powiedzieli Mu co do Jezusa Nazarejczyka który stał się mąż prorok mocny w czynie i słowie przed Bogiem i całym ludem
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zapytał ich: Co takiego? Oni na to: O Jezusie z Nazaretu,* który wystąpił jako człowiek, prorok** *** potężny w czynie i słowie wobec Boga i całego ludu, ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I powiedział im: Jakie? Oni zaś powiedzieli mu: Te co do Jezusa Nazarejczyka, który (był) mężem prorokiem mocnym w dziele i słowie przed Bogiem i całym ludem,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I powiedział im jakie (oni) zaś powiedzieli Mu co do Jezusa Nazarejczyka który stał się mąż prorok mocny w czynie i słowie przed Bogiem i całym ludem

¹⁾ <x>470 2:23</x>; <x>480 1:24</x>; <x>510 2:22</x>

²⁾ Łukasz często ukazuje Jezusa jako proroka: <x>490 4:25-27</x>;<x>490 9:35</x>;<x>490 13:31-35</x>.

³⁾ <x>50 18:15</x>; <x>470 21:11</x>; <x>490 7:16</x>; <x>500 4:19</x>; <x>500 6:14</x>